

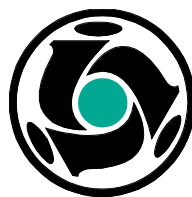
TR 225

(1140603)

**ELEVATORE
ELEVATEUR
HOIST
WINDE
ELEVADOR**

- I** manuale ricambi
- F** manuel pieces de rechange
- GB** spare parts manual
- D** Ersatzteilehandbuch
- E** manual de recambios

DA MATR. 30088 / 1996



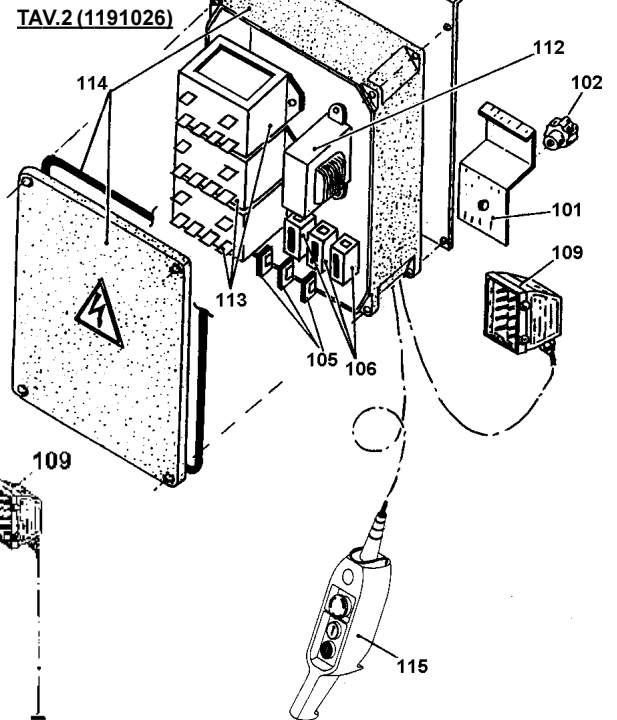
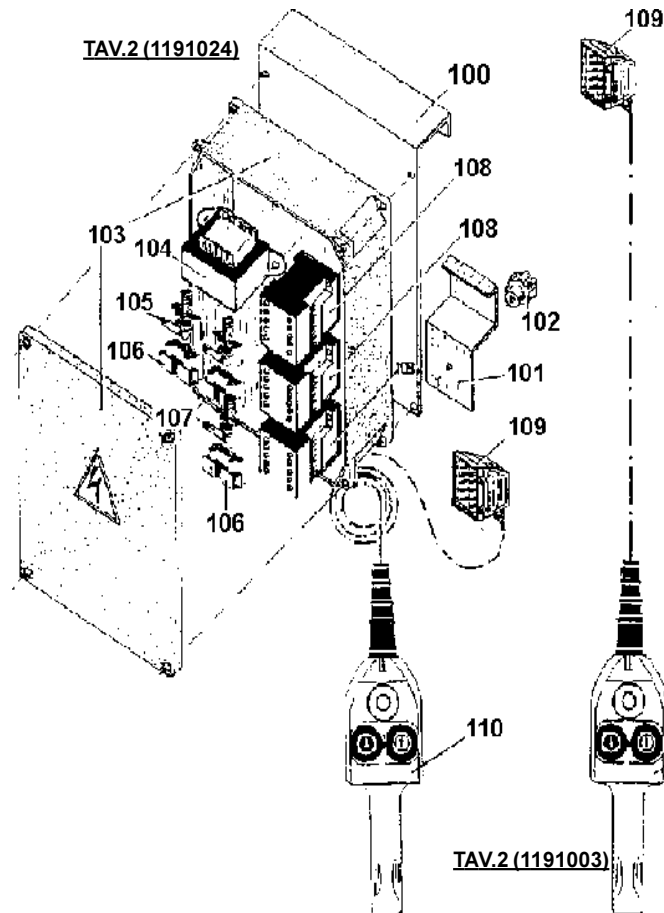
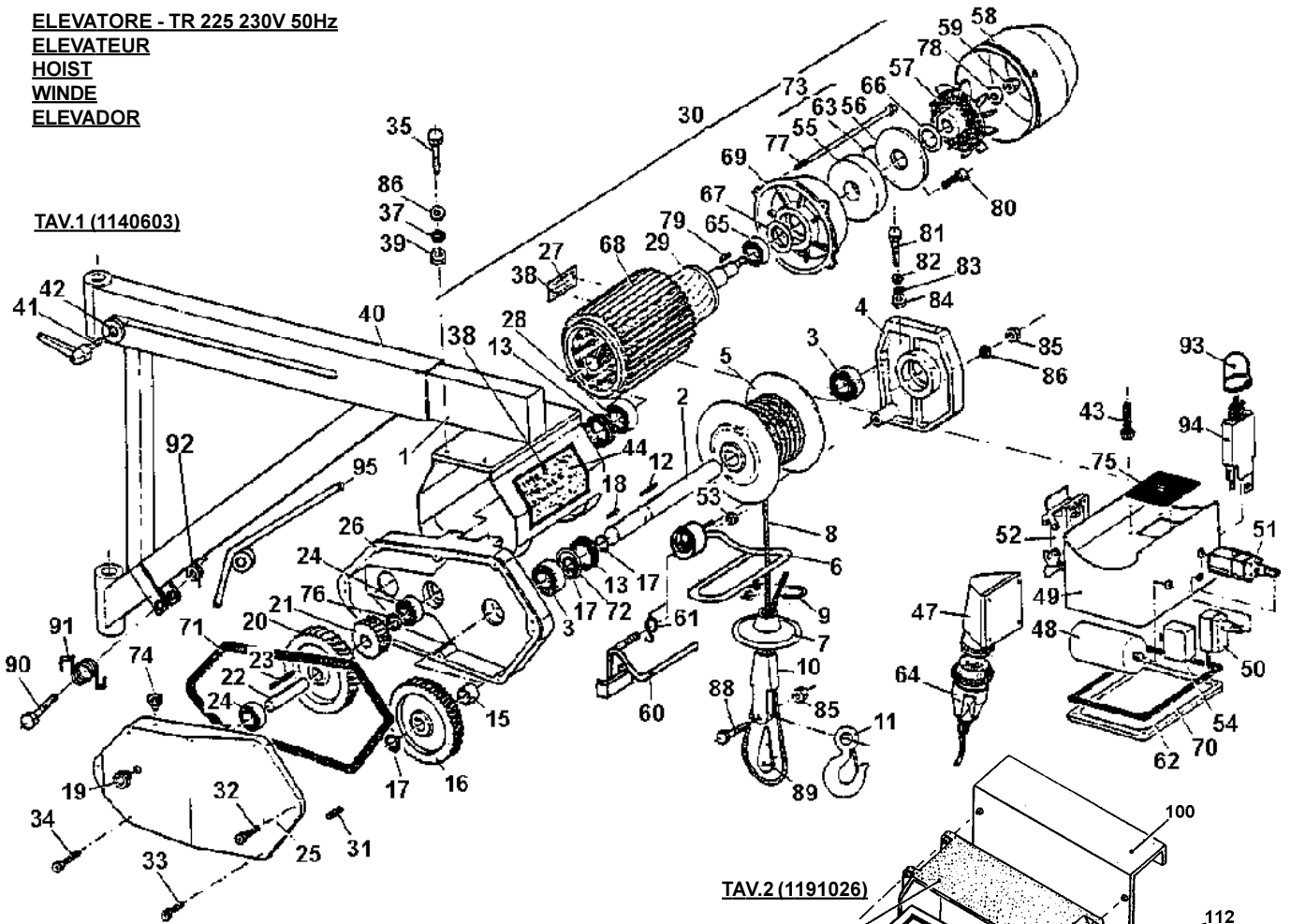
IMER[®]
INTERNATIONAL S.p.A.

IMER INTERNATIONAL S.p.A.
53036 POGGIBONSI (SIENA) loc. SALCETO
(ITALY)
tel. (0577) 983300 - fax (0577) 983304

06/99 - R/2
- Cod. 3203531 -



ELEVATORE - TR 225 230V 50Hz
ELEVATEUR
HOIST
WINDE
ELEVADOR





1140603		TAV. 1 : ELEVATORE - ELEVATEUR - HOIST - WINDE - ELEVADOR / TR 225 230V- 50 Hz					
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	2248097	TELAIO	CHÂSSIS	FRAME	GESTELL	BASTIDOR	
2	2201723	ALBERO TAMBURIO	ARBRE TAMBOUR	DRUM SHAFT	TROMMELWELLE	EJE DE TAMBOR	
3	2204550	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6205
4	2203155	SUPPORTO TAMBURIO	SUPPORT TAMBOUR	DRUM SUPPORT	TROMMELLAGER	SOPORTE DE TAMBOR	
5	2261356	TAMBURIO	TAMBOUR	DRUM	TROMMEL	TAMBOR	
6	3203588	LEVA FINECORSA	LEVIER DE FIN DE COURSE	LIMIT SWITCH LEVER	HEBEL	PALANCA FINAL DE CARRERA	
7	2214242	CONTRAPPESO	CONTREPOIDS	ROPE WEIGHT	GEGENGEWICHT	CONTRAPESO	
8	2212325	FUNE ACCIAIO	CÂBLE EN ACIER	WIRE ROPE	STAHLSEIL	CABLE DE ACERO	
9	2239400	MORSETTO	BORNE	CLAMP	KLEMMME	BORNE	
10	2206002	BOZZELLO A CUNEO	POULIE À CÔNE	WEDGE BLOCK	SEILBLOCK	GARRUCHA EN FORMA DE CUNA	
11	2213267	GANCIO	CROCHET	HOOK	ZUGHAKEN	GANCHO	
12	2229400	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	6604 8X7X30
13	2207355	ANELLO PARAOLIO	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	OIL SEAL RING	ÖLABDICHTUNG	ANILLO DE RETÉN	52x25x7
15	2237299	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZRING	SEPARADOR	
16	2202499	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.76 M2
17	2227280	ANELLO ARRESTO	BAGUE D'ARR T	SNAP RING	ARRETIERRING	ANILLO DE PARADA	7435 E/25
18	2229450	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	8x7x20
19	2235420	LIVELLO OLIO	NIVEAU HUILE	OIL LEVEL PLUG	SCHAUGLAS	NIVEL ACEITE	
20	2202567	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.76 M1.75
21	2202497	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.26 M2
22	2201130	ALBERO PIGNONE	ARBRE PIGNON	PINON SHAFT	RITZELWELLE	EJE DEL PIÑÓN	
23	2229350	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	6x6x40
24	2204440	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6004
25	2236555	FLANGIA RIDUTTORE	BRIDE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR FLANGE	FLANSCH	BRIDA DEL REDUCTOR	
26	2215165	CARCASSA RIDUTTORE	CARCASSE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR CASING	GETRIEBEGEHÄUSE	CARCA SA DEL REDUCTOR	
27	2288567	TARGA MOTORE	PLAQUETTE	MOTOR RATING PLATE	SCHILDERKIT	CHAPA DE MATRÍCULA	
28	2204391	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6205 2z
29	2201902	ROTORE	ROTOR	ROTOR	LÄUFER	ROTOR	
30	2275425	MOTORE	MOTEUR	ELECTRIC MOTOR	KOMPLETTER MOTOR	MOTOR	
31	2228820	SPINOTTO	FICHE	GUDGEON PIN	STIFT	PASADOR	Ø6X14
32	2222509	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5931 M8x20
33	2222513	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5931 M8x30
34	2222514	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5931 M8x40
35	2222099	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5737 M10x40
37	2224355	ROSETTA ELASTICA	RONDELLE ÉLASTIQUE	SPRING WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA ELÁSTICA	6798A Ø10
38	2288791	RIVETTO	RIVET	RIVET	ALIUNET	REMACHE	
39	2223650	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	5588 M10
40	3203460	SUPPORTO TELAIO	SUPPORT CHÂSSIS	REVOLVING FRAME	MASTHALTERUNG	SOPORTE DEL BASTIDOR	
41	2201950	MANIGLIA	POIGNÉE	HANDLE	GRIF	MANIJA	
42	2224220	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	6593 Ø10x40
43	2222462	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	M4x20
44	3203522	TARGA ELEVATORE	PLAQUETTE	RATING PLATE	SCHILDERKIT	CHAPA DE MATRÍCULA	
47	3203503	SPINA A PARETE	FICHE D'ÉTANCHÉITÉ	PLUG	STECKER	ENCHUFE DE PARED	V230 IP67
48	2285304	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSADOR	uf 40 v.450
49	3203590	CASSETTA ELETTRICA	BOITIER ÉLECTRIQUE	JUNCTION BOX	GEHÄUSE	CAJA ELÉCTRICA	
50	2286340	MICROINTERRUTTORE	FIN DE COURSE DESCENTE	DOWN LIMIT SWITCH	ENDSCHALTER SENKEN	FINAL DE CARRERA BAJADA	
51	3200005	MICROINTERRUTTORE	FIN DE COURSE MONTEE	UP LIMIT SWITCH	ENDSCHALTER SENKEN	FINAL DE CARRERA SUBIDA	
52	2284901	CONNETTORE FEMMINA	CONNECTEUR FEMELLE	FEMALE CONNECTOR	KOMPLETTE STECKBUCHSE	CONECTOR HEMBRA	
53	2223923	DADO AUTOBLOCCANTE	ECROU DE SÛRETÉ	SELF LOCKING NUT	SELBSTSICHERNDE MUTTER	TUERCA AUTOBLOQUEANTE	M.8
54	2285000	ALIMENTATORE FRENO	ALIMENTATEUR FREIN	BRAKE RECTIFIER	BREMSENSPEISEGERÄT	ALIMENTADOR FRENO	
54.1	3213052	ALIMENTATORE FRENO	ALIMENTATEUR FREIN	BRAKE RECTIFIER	BREMSENSPEISEGERÄT	ALIMENTADOR FRENO	matr. 34151-....
55	2287145	ELETTROMAGNETE FRENO	ELECTRO-AIMANT FREIN	BRAKE ELECTROMAGNET	BREMSMAGNET	ELECTROMAGNETO FRENO	
56	2287136	DISCO FRENO	DISQUE FREIN	BRAKE DISK	BREMSSSCHEIBE	DISCO FRENO	
57	2291458	VENTOLA MOTORE	VENTILATEUR MOTEUR	MOTOR FAN	LÜFTER	VENTILADOR DEL MOTOR	
58	2291246	COPRIVENTOLA	CACHE-VENTILATEUR	FAN COVER	LÜFTERVERKLEIDUNG	CUBIERTA DE VENTILADOR	
59	2223922	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	Autobl.MB12
60	3203589	LEVA FINECORSA DISCESA	LEVIER DE FIN DE COURSE	DOWN POSITION CONTROL LEVER	HEBEL	PALANCA FINAL DE CARRERA	



AS031 - 1140603		TAV. 1 ELEVATORE - ELEVATEUR - HOIST - WINDE - ELEVADOR / TR225 230V-50Hz					
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
61	3203587	MOLLA FINECORSA DISCESA	RESSORT FIN DE COURSE DESCENTE	SPRING	FEDER	MUELLA FINAL DE CARRERA BAJADA	
62	2275092	COPERCHIO SCATOLA ELETTRICA	COUVERCLE BOÏTIER ÉLECTRIQUE	CONTROL BOX COVER	KASTENDECKEL	CUBIERTA DE CAJA ELÉCTRICA	
63	2287124	MOLLA	RESSORT	SPRING	FEDER	MUELLE	
64	3203545	PRESA VOLANTE	PRISE VOLANT	MAINS CONNECTOR	STECKDOSE	TOMA VOLANTE	V230 IP67
65	2204452	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJNETE	8005 2Z
66	2231215	ANELLO ELASTICO	BAGUE éLASTIQUE	THRUST WASHER	AUSGLEICHRING	ANILLO ELáSTICO	40x20.4x2
67	2237340	ANELLO ELASTICO	BAGUE éLASTIQUE	THRUST WASHER	AUSGLEICHRING	ANILLO ELáSTICO	
68	2290921	CARCASSA E STATORE	CARCASSE DU STATOR	MOTOR STATOR	StáNDER	CARCASA Y ESTATOR	
69	2291480	COPERCHIO MOTORE	COUVERCLE MOTEUR	MOTOR COVER	MOTORDECKEL	CUBIERTA DE MOTOR	
70	2216327	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
71	2216331	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
72	2227700	ANELLO ARRESTO	BAGUE D'ARRêT	CIRCLIP	ARRETIERRING	ANILLO DE PARADA	7437 V52
73	2289559	FRENO A DISCO	FREIN à DISQUE	DISK BRAKE ASSEMBLY	SCHEIBENBREMSE	FRENO DE DISCO	
74	2235461	TAPPO OLIO	BOUCHON HUILE	OIL PLUG	ÖLSTOPFEN	TAPON ACEITE	
75	3203565	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
76	2237301	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZRING	SEPARADOR	
77	2222970	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	M5x160
78	2224206	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	6592 12x36x4
79	2229310	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGüETA	6x6x30
80	2222505	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5931 M5x30
81	2222018	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5737 M8x35
82	2224140	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	Ø 8x18
83	2224350	ROSETTA ELASTICA	RONDELLE éLASTIQUE	SPRING WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA ELáSTICA	6798A Ø 8
84	2223570	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	5588 M8
85	2223920	DADO AUTOBLOCCANTE	ECROU DE SûRETé	SELF LOCKING NUT	SELBSTSICHERNDE MUTTER	TUERCA AUTOBLOCCANTE	7474 M10
86	2224340	ROSETTA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	6592 Ø10x20
88	2222470	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	Ø11 M10x35
89	2238680	CUNEO PER CAVO	CONE POUR CABLE	WEDGE FOR WIRE ROPE	KEGEL Für STAHLSEIL	CUÑA PARA CABLE	
90	2222008	VITE	VIS	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO	5735 M12x70
91	2231410	MOLLA	RESSORT LEVIER	SPRING	HEBELFEDER	MUELLE PALANCA	
92	2223921	DADO	ECROU	NUT	MUTTER	TUERCA	Autobl.M10
93	2283243	CALOTTA PROTEZIONE	CALOTTE DE PROTECTION	PROTECTION CAP	SCHUTZKAPPE	CASQUETE DE PROTECCION	
94	2283239	INTERRUTTORE TERMICO	INTERRUPTEUR THERMIQUE	THERMAL OVERLOAD	SCHALTER	INTERRUPTOR TéRMICO	
95	2259990	LEVA DI BLOCCAGGIO	LEVIER DE BLOCAGE	FRAME LOCK LEVER	HEBEL	PALANCA DE BLOQUEO	

AS031 - 1191024		TAV. 2 TELECOMANDO - TELECOMMANDE - REMOTE CONTROL - FERNSTEUERUNG - TELEMANDO					
RIF.	COD.	I	F	GB	D	E	NOTE
100	2263406	PIASTRA TELECOMANDO	PLAQUE TÉLÉCOMMANDE	REMOTE CONTROL PLATE	PLATTE	PLACA DE TELEMANDO	
101	2265244	STAFFA TELECOMANDO	ÉTRIER TÉLÉCOMMANDE	REMOTE CONTROL BRACKET	BÜGEL	SOPORTE DE TELEMANDO	
102	2284869	POMELLO	POMMEAU	KNOB	KNAUF	POMO	
103	2275014	CASSETTA ELETTRICA	BOÏTIER ÉLECTRIQUE	REMOTE CONTROL BOX	GEHÁUSE	CAJA ELÉCTRICA	
104	3203595	TRASFORMATORE	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR	
105	3203596	FUSIBILE	FUSIBLE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	5X20 1A
106	3203597	MORSETTO PORTAFUSIB.	PORTEFUSIBLE	TERMINAL	POLKLEMME	BORNE	
107	2290210	FUSIBILE	FUSIBLES	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	1.5A - 5X20
108	2281905	CONTACTTORE	CONTACTEUR	CONTACTOR	KONTAKTGEBER	CONTACTOR	
109	2284902	CONNETTORE	CONNECTEUR	CONNECTOR	KOMPLETTER STECKER	CONECTOR	10 POLI
110	3203576	PULSANTIERA	BOITE Á BOUTONS	PENDANT CONTROL	DRUCKKNOPFTAFEL	BOTONERA	

AS031 - 1191026		TAV. 2 TELECOMANDO - TELECOMMANDE - REMOTE CONTROL - FERNSTEUERUNG - TELEMANDO					
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
100	2263406	PIASTRA TELECOMANDO	PLAQUE TÉLÉCOMMANDE	REMOTE CONTROL PLATE	PLATTE	PLACA DE TELEMANDO	
101	2265244	STAFFA TELECOMANDO	ÉTRIER TÉLÉCOMMANDE	REMOTE CONTROL BRACKET	BÜGEL	SOPORTE DE TELEMANDO	
102	2284869	POMELLO	POMMEAU	KNOB	KNAUF	POMO	
105	3203596	FUSIBILE	FUSIBLE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	5X20 1A
106	3203597	MORSETTO PORTAFUSIB.	PORTEFUFIBILE	TERMINAL	POLKLEMME	BORNE	
109	2284902	CONNETTORE	CONNECTEUR	CONNECTOR	KOMPLETTER STECKER	CONECTOR	10 POLI
112	3203998	TRASFORMATORE	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR	
113	3203999	RELE	RELAIS	RELAY	RELAIS	RELÉ	
114	3203997	CASSETTA ELETTRICA	BOÏTIER ÉLECTRIQUE	JUNCTION BOX	GEHÁUSE	CAJA ELÉCTRICA	
115	3213002	PULSANTIERA	BOITE Á BOUTONS	PENDANT CONTROL POD	STEUERSCHALTER	BOTONERA	

AS031 - 1191003		TAV. 2 PULSANTIERA - BOITE Á BOUTONS - CONTROL BOARD - DRUCKSCHALTERTAFEL - BOTONERA / 3PX5					
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
109	2284902	CONNETTORE	CONNECTEUR	CONNECTOR	KOMPLETTER STECKER	CONECTOR	10 POLI
111	3203466	PULSANTIERA	BOITE Á BOUTONS	PENDANT CONTROL POD	STEUERSCHALTER	BOTONERA	

AS031 - 1191001		TAV. 2 PULSANTIERA - BOITE Á BOUTONS - CONTROL BOARD - DRUCKSCHALTERTAFEL - BOTONERA / 3PX1,5					
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
109	2284902	CONNETTORE	CONNECTEUR	CONNECTOR	KOMPLETTER STECKER	CONECTOR	10 POLI
111	3203466	PULSANTIERA	BOITE Á BOUTONS	PENDANT CONTROL POD	STEUERSCHALTER	BOTONERA	